

metabo®

Made in Germany

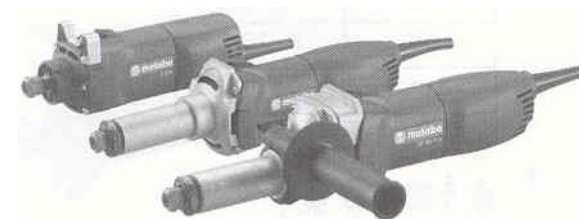
Čeona brusilica

G 500

GE 700

GE 700 Basic

GE 900 Plus



metabo®

Metabowerke GmbH,
72622 Nürtingen, Germany
www.metabo.com

Uputstvo za upotrebu

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

10

A



B



C



D



E



F



G



H



3

		G 500	GE 700 Basic	GE 700	GE 900 Plus
S				●	●
P ₁	W	500	710	710	900
P ₂	W	300	430	430	500
I _{120 V}	A	4.4	6.2	6.2	7.5
n ₁	/min	27000	7000 - 27000	7000 - 27000	2500 - 6000
n ₂	/min	16000	20000	20000	5000
D	mm (in)	6 (1/4")	6 (1/4")	6 (1/4")	6 (1/4")
m	kg (lbs)	1,4 (3.1)	1,8 (4.0)	1,8 (4.0)	2,0 (4.4)
L _{pA}	dB (A)	78	78	78	84
L _{wa}	dB (A)	-	-	-	-
a _{hw}	m/s ²	5	5	5	< 2,5

	n ₁ (/min)		
	GE 700 Basic	GE 700	GE 900 Plus
1	7000	7000	2500
2	12000	12000	3400
3	16000	16000	4400
4	20000	20000	5000
5	24000	24000	5600
6	27000	27000	6000

CE EN 50 144, 98/37/EG, 89/336/EWG

J. Kusserow

Jürgen Kusserow, Geschäftsleitung
© 2003 Metabowerke GmbH, Postfach 1229, D-72602 Nürtingen

d) Čuvajte nekorišćen električni alat van domašaja dece. Nemojte dozvoliti licima koja nisu upućena, ili nisu pročitala ovo uputstvo, da koriste aparat. Električni alati su opasni, kad ih koriste neiskusne osobe.

e) Pažljivo održavajte Vaš električni alat. Proveravajte da li pokretni delovi aparata, besprekorno funkcionišu i ne zapinju, da li su delovi polomljeni ili oštećeni, da li je funkcija aparata umanjena. Popravite oštećene delove pre primene. Mnogi nesrećni slučajevi su prouzrokovani lošim održavanjem električnog alata.

f) Rezne alate održavajte ostrim i čistim. Pažljivo održavani rezni alati sa ostrim reznim ivicama manje zapinju i lakše se njima upravlja.

d) Koristite električne alate, pribor, rezervne alate itd. shodno ovom uputstvu i onako kako je propisano za ovaj specijalan tip aparata. Pri

tome obratite pažnju na uslove rada i posao koji treba da se obavi. Korišćenje električnog alata za primenu koja nije predviđena može dovesti do opasnih situacija.

5) Pažljivo rukovanje i korišćenje akumulatora

a) Uverite se, da je aparat isključen, pre nego što primenite akumulator. Primena akumulatora

kod električnog alata, ukoliko je uključen može dovesti do nesrećnih slučajeva.

b) Punite akumulator samo pomoću punjača, preporučenog od proizvođača. Za punjač koji je pogodan samo za određene akumulatora, postoji opasnost od zapalivanja ukoliko se koristi za druge akumulatora.

c) Koristite samo predviđene akumulatora za Vaš električni aparat. Korišćenje drugih akumulatora može dovesti do povreda i opasnosti

od požara.

d) Nekorišćene akumulatora udaljite od spajalica, novčića, ključeva, eksera, vijaka ili drugih sitnih metalnih predmeta, koji mogu prouzrokovati premošćavanje kontakta. Kratak spoj između akumulatorskih kontakta može da ima za posledicu sagorevanje ili zapaljivanje.

e) Kod pogrešne primene može da iscuri tečnost

iz akumulatora. Sprečite kontakt sa njom. U slučaju nenamernog kontakta oprati vodom. Ukoliko tečnost dospe u oči, obratite se lekaru. Iscurila tečnost može da nadraži kožu i prouzrokuje opekotine.

6) Servis

a) Dozvolite samo kvalifikovanom stručnom personalu da popravi Vaš aparat i samo sa originalnim rezervnim delovima. Na taj način obezbeđujete održavanje bezbednost Vašeg aparata.

Opšta bezbednosna uputstva

PAŽNJA! Ova uputstva treba pažljivo pročitati. Greške prilikom pridržavanja narednih uputstva mogu prouzrokovati električni udar, požar i/ili teške povrede. U nastavku navedeni pojam „električni alat“ odnosi se na električne aparate sa mrežnim napajanjem (sa mrežnim kablom) i na akumulatorski napajane električne alate (bez kabla). **PAŽLJIVO ČUVAJTE OVO UPUTSTVO.**

1) Radno mesto

- a) **Radnu oblast održavajte čistom i sređenom.** Nered i nedovoljna osvetljenost mogu prouzrokovati nesrećni slučaj.
- b) **Nemojte sa aparatom raditi u eksplozivno ugroženoj okolini, u kojoj se nalaze zapaljive tečnosti, gasovi ili prašine.** Električni alat stvara varnice, koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.
- c) **Udaljite decu i druga lica dok koristite električni aparat.** Usled skretanja pažnje možete izgubiti kontrolu nad aparatom.

2) Električna bezbednost

- a) **Priključni utikač aparata mora da odgovara utičnici. Utikač se ne sme na bilo koj način izmeniti. Nemojte koristiti adaptere zajedno sa**

uzemljenim aparatima. Neizmenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.

- b) **Izbegavajte dodir tela sa uzemljenim površinama, kao što su cevi, grejači, peći ili frižideri.** Postoji povišen rizik od električnog udara, kad je Vaše telo uzemljeno.
- c) **Zaštite Vaš aparat od kiše ili vlage.** Prodiranje vode u električni aparat povećava rizik od električnog udara.
- d) **Nemojte zloupotrebiti kabl da bi aparat nosili,**

zakačili ili da bi izvukli utikač iz utičnice.

Udaljite kabl od toplote, ulja, oštrih ivica ili pokretnih delova aparata. Oštećen ili zamršen kabl povećava rizik od električnog udara.

- e) **Kad sa aparatom radite na otvorenom prostoru koristite samo produžne kablove, koji su dozvoljeni za primenu na otvorenom prostoru.** Primena predviđenog kabla za primenu na otvorenom prostoru smanjuje rizik od električnog udara.

3) Bezbednost lica

- a) **Budite pažljivi, obratite pažnju na to što radite postupajte razložno pri radu sa električnim alatom. Nemojte koristiti aparat kad ste umorni ili pod uticajem droge, alkohola ili lekova.** Jedan trenutak nepažnje pri korišćenju aparata, može da prouzrokuje ozbiljne povrede.

- b) **Nosite uvek ličnu zaštitnu opremu i zaštitne naočare.** Nošenje lične zaštitne opreme, kao maske protiv prašine, neklizajuće cipele, zaštitni šlem ili zaštitu za sluh, u zavisnosti od vrste i primene električnog alata, smanjuje rizik od povreda.
- c) **Izbegavajte nenamerno puštanje u rad. Uverite se da je prekidač u poziciji AUS (isklj.) pre nego što izvučete utikač iz utičnice.** Ukoliko pri nošenju aparata držite prst na prekidaču ili uključen aparat priključite na napojnu mrežu, može doći do nesrećnog slučaja.
- d) **Uklonite alat za podešavanje ili odvrtać, pre nego što uključite aparat.** Alat ili ključ, koji se nalazi na obrtnom alatu može prouzrokovati povrede.
- e) **Nemojte sebe preceniti. Obezbedite sebi siguran oslonac i u svakom trenutku održavajte ravnotežu.** Na taj način možete aparat bolje kontrolisati u neočekivanim situacijama.
- f) **Nosite pogodnu odeću. Nemojte nositi široku odeću ili nakit. Udaljite kosu, odeću i rukavice od pokretnih delova.** Komotna odeća, nakit ili duga kosa mogu biti zahvaćeni pokretnim delovima.
- g) **Ukoliko se mogu montirati usisivači za prašinu ili uređaji za sakupljanje prašine, uverite se da su priključeni i da se korektno koriste.** Korišćenje ovih uređaja smanjuje ugroženost od prašine.

4) Pažljivo rukovanje i primena električnih alata

- a) **Nemojte preoptereti aparat. Koristite tačno za Vaš rad predviđen električni alat.** Sa odgovarajućim električnim alatom radićete bolje i bezbednije u navedenom intervalu snage.
- b) **Nemojte koristiti električni alat ukoliko je oštećen utikač.** Električni alat koji se ne može uključiti ili isključiti je opasan i mora se popraviti.
- c) **Izvučite utikač iz utičnice, pre nego što vršite podešavanje aparata, menjate pribor ili odlazite aparat.** Ova bezbednosna mera sprečava nenamerno startovanje aparata.

Uputstvo za upotrebu

Poštovani kupci, zahvaljujemo na poverenju, koje ste nam ukazali kupovinom Vašeg novog Metabo-električnog alata. Svaki Metabo električni alat se pažljivo testira i podleže strogoj kontroli Metabo-kavliteta. Međutim, vek trajanja nekog električnog alata u velikoj meri zavisi od Vas. Molimo Vas obratite pažnju na ovo uputstvo za upotrebu i priložena dokumenta. Što pažljivije rukujete sa Vašim Metabo-električnim alatom, to će duže pouzdano obavljati svoj zadatak.

Sadržaj

- 1. Izjava o konformitetu
- 2. Namensko korišćenje
- 3. Opšta bezbednosna uputstva
- 4. Specijalna bezbednosna uputstva
- 5. Pregled
- 6. Puštanje u rad
- 7. Primena
 - 7.1 Stezna kješta (glava)
 - 7.2 Postavljanje alata
 - 7.3 Uključivanje/isključivanje
 - 7.4 Podešavanje broja obrtaja (zavisno od opreme)
- 8. Pribor
- 9. Popravka
- 10. Zaštita okoline
- 11. Tehnički podaci

1 Izjava o konformitetu

Izjavljujemo na svoju odgovornost, da je proizvod usaglašen sa normama navedenim na strani 4.

2 Namensko korišćenje

Čeone brusilice su namenjene za fino brušenje metala sa sa vretenastim glodalom kao i za glodanje NE-metala, plastike, tvrdog drveta itd. sa vretenastim glodalom. Čeona brusilica naročito je pogodna za rad sa lamelarnim brusnim pločama.

Za štetu nastalu nenamenskim korišćenjem odgovoran je isključivo korisnik.

Moraju se poštovati opšta pravila o zaštiti od povreda i priložena bezbednosna uputstva.

3 Opšta bezbednosna uputstva

Pre korišćenja električnog alata, pažljivo i u celosti, pročitajte priložena **bezbednosna uputstva (na kraju brošure)** i uputstvo za upotrebu. Sačuvajte sve priložena dokumenta i samo zajedno sa ovim uputstvom, prosledite Vaš električni alat drugom na korišćenje.

4 Specijalna bezbednosna uputstva



Obratite pažnju na mesta u tekstu, označena ovim simbolom, radi sopstvene bezbednosti i zaštite Vašeg električnog alata!

Pri radu sa mašinom koristite zaštitne naočare.

Sitni radni predmeti moraju se obezbediti od klizanja, npr. stegom.

Aretiranje vretena (6) aktivirati samo dok motor miruje. (GE 700, GE 900 Plus)

Izbegavajte nenamerno uključivanje: uvek otkočite prekidač kad je utikač izvučen iz utičnice, ili kad je nastao prekid u napajanju struje.

Iz bezbednosnih razloga uvek koristite isporučenu sigurnosnu ručku. (GE 900 Plus)

Nemojte hvatati za alat dok je u pokretu! Strugotinu i slično ukloniti samo dok mašina miruje.

Pri radu na duže vreme, nosite zaštitu za sluh. Duže dejstvo visokog zvučnog praga može prouzrokovati oštećenje sluha.

Vodite računa da je sredstvo za brušenje pre početka rada korektno postavljeno i pričvršćeno, i pustite alat da radi 30 sekundi u praznom hodu, odmah zaustavite ukoliko se pojave značajne vibracije ili ukoliko zapazite druge nedostatke.

Kad nastupi ovakav slučaj, proverite mašinu, da bi utvrdili uzrok.

Uverite se da dimenzije brusne ploče odgovaraju brusilici.

Brusne ploče se moraju pažljivo, po uputstvu proizvođača, čuvati i njima rukovati. Oštećeni, neravni odn.vibrirajući alati nesmeju se koristiti.

Obezbedite, da su pri radu u uslovima prašine, otvori za ventilaciju slobodni. Ukoliko je potrebno da uklonite prašinu, prvo odvojite električni alat od naponske mreže (koristite nemetalne objekte) i sprečite oštećenje unutrašnjih delova.



Čitajte uputstvo za upotrebu.



Nosite zaštitne naočare

Uvek koristite zaštitne naočare i zaštitu za sluh. Koristite i drugu ličnu zaštitnu opremu, kao na primer rukavice, pogodnu zaštitnu odeću i šlem.

Vodite računa da varnice, koje nastaju pri radu ne prouzrokuju opasnost, npr. da pogode korisnika ili druga lica ili zapale zapaljive substance. Ugrožene oblasti se moraju zaštititi teško zapaljivim prekrivačima. U oblasti ugroženoj od plamena, pripremite pogodno sredstvo za gašenje.

5 Pregled

Vidi stranu 2 (sliku delova)

1. Stezna klješta
2. Navrtka za stezna klješta
3. Klizni prekidač
4. Točkić za podešavanje broja obrtaja*
5. Ručka za pridržavanje
6. Aretiranje vretena*

* zaviso od opreme

6 Puštanje u rad



Pre puštanja u rad uporedite, da li napon i frekvencija mreže, na tipskoj oznaci odgovaraju podacima Vaše strujne mreže.

7 Primena

7.1 Steza klješta (glava)



Prečnik vrata alata mora tačno da odgovara steznom otvoru steznih klješta (glave) (1)!

Sopstveno usisavanje:

Za različite prečnike vrata stoje na raspolaganju različita stezna klješta (glave).

7.2 Postavljanje alata



Izvući utikač za mrežu iz utičnice.



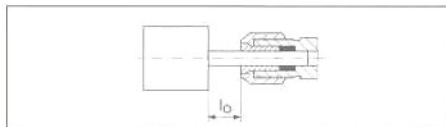
Koristite isključivo alat, koji je pogodan za brojeve obrtaja praznog hoda Vaše mašine! Vidi tehničke podatke.



Prečnik vrata alata mora tačno da odgovara steznom otvoru steznih klješta (glave) (1)!



Kod brusnih vijaka ne sme se prkoračiti dozvoljena dužina vrata l_0 koja je propisana od proizvođača.



Alat celom dužinom vrata postaviti u stezna klješta (glavu) (1).

Vreteno zaustaviti. (Kod G 500, GE 700 Basic sa isporučenim 13-mm-ključem za navrtke. Kod GE 700, GE 900 Plus pritiskom na utvrđivanje (aretiranje) vretena (6), na dole).

Navrtku steznih klješta (glave) zategnuti 19-mm ključem za navrtke.



Kad nije postavljen alat u stezna klješta (glavu), stezna klješta nemojte zatezati ključem, već samo rukom.

7.3 Uključivanje/isključivanje

Uključivanje: Klizni prekidač (3) pomeriti unapred dok se ne zakoči.

Isključivanje: Pritisnuti na zadnji kraj kliznog prekidača (3).

7.4 Podešavanje broja obrtaja (u zavisnosti od opreme)

GE 700 Basic, GE 700, GE 900 Plus:
Na točkiću za podešavanje može se izabrati broj obrtaja i kontinualno menjati.
Broj obrtaja vidi u tabeli na str. 4

8 Pribor

Koristite samo originalan Metabo-pribor.

Ukoliko Vam je potreban pribor obratite se Vašem trgovcu.

Za izbor odgovarajućeg pribora, molimo Vas saopštite Vašem trgovcu tačan tip Vašeg električnog alata.

Vidi strana 3.

- A Stezna klješta (glava)(uključujući navrtka)
- B Brusni vijak
- C Brusni točak
- D Glodalo
- E Lamelarna brusna ploča
- F Stezni uređaj
- G Uzengije za zatezanje
- H Gipko vratilo
- I Metabox-sistem

9 Popravka

Popravke na električnim alatima mogu obavljati samo kvalifikovani električari!

Metabo električni alati kojima je potrebna popravka, mogu se poslati na adrese navedene u listi rezervnih delova.

Molimo Vas pri slanju mašine radi popravke, tačno opišite utvrđenu grešku.

10 Zaštita okoline

Metabo ambalaža se može 100% reciklirati.

Istrošeni električni alati i pribor sadrže veliku količinu vrednih sirovina i plastike, koje se takođe mogu podvrgnuti procesu reciklaže.

Ovo uputstvo je štampano na nehlorisanom papiru.

U Nemačkoj se neupotrebljivi uređaji predaju ili direktno pošalju trgovcu, radi reciklaže.

Recyclingzentrum Elektrowerkzeuge
Osteroder Landstrasse 3
37589 Kalefeld

11 Tehnički podaci

Objašnjenje podataka na strani 4.
Zadržava se pravo izmene u smislu tehničkog unapređivanja.

- S = aretiranje vretena za jednostavnu zamenu alata
- P₁ = nominalna prijemna snaga
- P₂ = korisna snaga
- I_{120 V} = struja pri 120 V
- n₁ = broj obrtaja praznog hoda
- n₂ = broj obrtaja pri opterećenju
- D = stezni otvor steznih klješta (glave)
- m = težina

Tipični procenjen A-zvučni prag:

- L_{pA} = prag zvučnog pritiska
- L_{WA} = prag zvučne snage
- Pri radu zvučni prag može da pređe 85 dB (A).



Nosite zaštitu za sluh!

a_{hw} = tipično procenjeno ubrzanje u oblasti šaka-ruka

Merne vrednosti su dobijene shodno EN 50144.

Navedeni tehnički podaci zadovoljavaju tolerancije (odgovarajuće važeće standarde).

